



AMERIKA ESPERANTISTO

E



M. MAROTIAN

JANUARY, 1928

CONTENTS

	Page
Club Directory.....	2
Sukcesan Kaj Feliĉan Novjaron 1928.....	3
Novjaraj Decidoj.....	3
Saluto de Tagiĝo.....	4
The Greetings of The Dawn.....	4
On to Antwerp!.....	5
Kristnaska Nokto.....	5
Kroniko Nordamerika.....	6
Central Office Communications.....	8
Poštkesto de la Redaktoro.....	9
Novajoj el Eksterlando.....	10
La Eskima Lingvo.....	12
Book Review.....	13
E. A. N. A. Officers and Committees.....	14
Advertisements	14, 15

THE ESPERANTO ASSOCIATION OF NORTH AMERICA, INC.

A propaganda organization for the furtherance of the study and use of the International Auxiliary Language, Esperanto.

Classes of membership: 1. Life members \$100. 2. Sustaining members \$10. 3. Contributing members \$3.00. 4. Regular members \$2.00. These four classes include Amerika Esperantisto. 5. Regular members without Amerika Esperantisto \$1.00.

CLUB DIRECTORY

This department is conducted solely for the benefit of our organized groups throughout the country. It furnishes a means of keeping in close touch with the work in other cities, for the exchange of ideas and helpful suggestions, and for the formation of valuable friendships in a united field of endeavor.

Groups are listed for 12 issues of the magazine, at a cost of only 25 cents for the two-line insertion. Extra lines are 10 cents each additional. The heading—name of city or town—is inserted free. This matter warrants the immediate attention of every club secretary.

Group Charter—\$1.00.

JERSEY CITY, NEW JERSEY

Esperanto Eduka Klubo
578 Jersey Ave., Jersey City, New Jersey.
Miss Sophie Schwartz, Secy. Classes for
children every Wed. from 6.30 to 8; for
adults from 9 to 9.30; Mrs. Julia Goldzier
instructor. Barco every 2nd Saturday of
the month.

BERKELEY, CALIF.

Berkeleja Esperanto Rondo.—Hilda F.
Mills, Secy., 18 Northampton Ave., Berke-
ley, Calif. Meets Saturdays 7.30 P. M.,
Meeting House of Society of Friends.

SAN FRANCISCO, CALIF.

Esperanto Association of California, Inc.
—Rooms 309-311 de Young Building, San
Francisco. Miss L. J. Marshall, Sec.

DENVER, COLORADO

Denver Esperanto Society meets Wednes-
day at 8.00 P. M., Room 2, 1310 Welton
Street. W. A. Buchheim, Sec., 1435 Race St.

WASHINGTON, D. C.

Kolumbia Esperanto Asocio. and class.
Thursdays, 8.30 P. M.—706 11th St., N. W.
Apt. 53.

ST. PETERSBURG, FLORIDA

Amikeco Rondo meets Tuesdays 4.00 P. M.,
Fridays 8.00 P. M. E. E. Owen-Flint, Sec.
Tea Room, Suwanee Hotel.

CHICAGO, ILLS.

La Gradata No. 1 meets at 1500 Cullerton
Ave. Vac. Popela, Sec., 1657 W. 19th St.
La Gradata No. 2 meets at 365 W. Madison
St. F-ino L. M. Stanton, Sec.
La Gradata No. 3 meets at Ridgeland &
26th Place. John Knotek, 2614 S. Kenil-
worth Ave., Berwyn, Ill.
Konsilantaro meets at 365 W. Madison St.
Sec. F-ino M. Simonek, 1500 Cullerton Ave.

ROCKFORD, ILLS.

Amerika Esperanto-Instituto, 602 7th St.
Kunvenoj la unuan kaj trian dimacon je la
10a horo.

TOPEKA, KANSAS

Topeka, Kansas Esperanto Association.
Rev. J. H. Fazel, World Delegate, Prez.
Capt. Geo P. Morehouse, Vice-Prez. Mr.
Warren Davis, Sek-ino, S-ino Lida R.
Hardy, 1731 Lane St.

BOSTON, MASS.

Boston Esperanto Society, 507 Pierce
Bldg., Copley Sq.—Meets Tuesdays, 7 P. M.
Miss M. Butman, Secretary.

WORCESTER, MASS.

Worcester County Esperanto Society.—
Business Institute, every Friday, 8 P. M.

DETROIT, MICH.

Detroit Esperanto Office, 2916 East Grand
Blvd.—Open daily. Library at disposal of
everybody daily, 7 A. M. to 9 P. M. except
Tuesday and Friday. Classes meet Tues-
day and Friday, 8.10 P. M.
La Pola Esperanto Asocio, 1507 C. Can-
field Ave.—B. Lendo, Sek., 3596 29th St.

MINNEAPOLIS-ST. PAUL

Twin City Esperanto Club, meets for din-
ner and program 6:30 p. m. 1st Tuesday in
each month at Minn. Union Bldg., Univer-
sity of Minnesota. Charles W. Barnes,
Secretary, 1001 Commerce Bldg., St. Paul,
Minn.

NEW YORK CITY, N. Y.

The New York Esperanto Society.—
Catherine M. Healy, St. Paul's Place. The
Barco, or Esperanto Supper, is held on the
first Saturday of each month, 6.45 P. M.
at Hotel Endicott, 81st St. and Columbus
Avenue.

WEEHAWKEN, N. J.

Hudson County Esperanto Society, Box 32,
Weehawken, N. J. Headquarters: Room
307 Dispatch Building, Union Hill, N. J.
Meetings: The second Tuesday of month.
Secretary: Mr. O'Brien, 6 Hageman Place,
West New York, N. J. Literatura Klaso,
under direction of J. J. Sussmuth, every
Tuesday except second, Room 307 Dispatch
Building, Union Hill, N. J.

CLEVELAND, OHIO

Cleveland Esperanto Society, Main Public
Library. Meets at 7.30 P. M. first and
third Wednesdays of each month. S.
Kosminski, Sek., 3406 Mayer Ave.

PHILADELPHIA, PA.

Philadelphia Esperanto Society, Henry W.
Hetzl, Sec'y. West Phila. High School
for Boys. Monthly meeting for business
every fourth Friday at Y. W. C. A., 18th
and Arch Sts., 8:15 P. M. Social and class
meetings on same hour and place on other
Fridays. Centra Loka Oficejo, 133 N. 13th
St. (Librovendejo de Peter Reilly, Vic-
Deligito de U. E. A.).
Rondeto de Litovaj Esperantistoj, 2833
Livingston St.

MILWAUKEE, WISCONSIN

Hesperus Esperantists.—S-ino B. H.
Kerner, Sek., 629 Summit Ave., 3rd Tues-
days, 8 P. M. Esperanto Club of Milwau-
kee, J. R. Williams, Pres., 718 Buffum
Street; S. Lilwin, Sect., 671—14th Avenue.

MADISON, WISCONSIN

Esperanto Office, 119 W. Main Street.

Amerika Esperantisto

Entered as second-class matter May 15, 1913, at the Post Office at St. Paul, Minn., under the Act of March 3, 1879.

Published on the 5th day of each month by
THE ESPERANTO ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
1001 Commerce Bldg. St. Paul, Minn.

One Dollar a Year

PUBLISHERS E. A. N. A.

Editor J. J. BURITA
Associate Editors PAULA E. PARRISH, GEO. W. LEE
Business Manager CHAS. W. BARNES
Office of Publication 1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.

Vol. 39

JANUARY, 1928

No. 3

SUKCESAN KAJ FELIÇAN NOVJARON 1928

Okaze de la nova jaro, ni esprimas niajn koregajn, sincerajn bondezirojn al nia tutaj legantaroj, al niaj amikoj kaj kunlaborantoj.

La nova jaro alportu al ni ĉiuj feliĉon kaj prosperon en niaj ĉiutagaj vivo kaj laboro kaj ankaŭ al niaj sinceraj klopodoj por nia komuna, alta celo de enkonduko de bonvolo kaj interkompremo inter la popoloj de la mondo per Esperanto.

Ni laboru malavare kaj pace ne atendante rekompencon tro fruan. Ni memoru, ke la ĝojo de konstanta kreskado estas multe pli dolĉa ol la feliĉo de sukceso jam atingita.

Ni estu nek tro optimistaj nek tro pesimistaj, ne nur idealistoj sed samtempe ankaŭ realistoj, kiuj vidas, volas vidi, kaj ne timas vidi la mondon tian, kia ĝi estas.

Ni ĉiuj rapide aliĝu al E. A. N. A. kaj U. E. A. kaj tiel komencu la novjaron 1928 ĝuste.

JOSEPH J. BURITA,

Redaktoro de A. E.

NOVJARAJ DECIDOJ

(Rakonteto ne por infanoj pro ĝia malbona moralajo.)

Malgranda knabo, nomata Petro, vekiĝis la unuan de Januaro kaj faris Novjaran decidon, ke li tiun tagon, penos fari bonan agon al ĉiu, kiun li renkontos. Li, do, frue leviĝis por komenci. Enirinte la mangō-ĉambron, li ekvidis la kanarion.—Kompatinda eta birdo,—li diris,—ĉiam en kaĝo. Mi malfermos la pordon, por ke vi povu iom flugi en la ĉambro.—Li faris tion, kio plaĉis al la kanario, kaj—poste al la kato, kiu jam de longe sopiris je pli intima konatiĝo kun la birdo kaj multe ĝuis la kuniglon.

Dume la knabeto iris al la dompordo, por vidi, ĉu ankoraŭ glaciigas, ĉar lia patro promesis lin konduki por provi siajn novajn glitilojn; ĝuste ekstere staris ĉifone vestita viro, kiu tremis pro malvarmo kaj petis almozon. Petro ĉirkaŭrigardis kaj vidis la palton de sia patro.—Ĉu eble la patro kolerigis, se mi donos ĝin al tiu ĉi malriĉulo—li pensis, sed dolĉa rideto vidiĝis sur lia vizaĝo—Kompreneble ne, estas —Novjara Tago kaj sendube paĉjo jam decidis, ke hodiaŭ li ne diros malkomplezan vorton.—Baldaŭ la palto estis en la mano de l' ĉifonulo, kiu tuj kun ĝi forrapidis.

La matenmangō pasis kiel ordinare, iom malĝojigita por la patrino, ĉar ŝi perdis sian kanarion, kaj por la kato, kiu ricevis batardon pro tute neprava kulpigo, ke li iel ruze malfermis la pordon de l' kaĝo kaj mortigis la birdon.—Mi ne eĉ tuŝis la pordon de l' kaĝo—li pensis al si,—kaj pri la birdo, ĉu estis mia kulpo, ke kiam mi nur deziris karesi ĝin, ĝi flugis rekte en mian bušon? Post tio, kompreneble, li nenion utilis, ĉar li ne povis plu kanti, aŭ, laŭ mio opinio, kriaĉi,—kaj estis nur pro la fakteto, ke ĝia kadavro malordigus la mangō-ĉambron ke mi englutis ĝin.—La kato antaŭe ne multe admiris la justecon de la homo, sed post tiu ĉi okazintajo estis nur pro la boneco de la mangoj, ke li plilonge restis en la domo. Kompreneble Petro, siaparte, diris nenion, ĉar oni ne devas paroli pri siaj bonfaroj.

Bedaŭrinde Petro ne havis tian feliĉan matenon, kian li atendis, ĉar nenie estis trovebla la palto de lia patro; tial li ne povis ĝui sian lecionon de glitumado;—plue, se la patro frue faris Novjaran decidon pri koleraj vortoj, li certe ne plenumis ĝin. Preskaŭ Petro bedaŭris sian duan bonfaron, pri kiu ankaŭ li silentis.

Post tagmezo envenis najbarino, amikino de lia fratino Alicko kaj la du ĝoje babiladis, dum Petro aŭskultas, ĝis Alicko diras,—Ho, mi devas montri al vi mian novan ĉapelon—kaj iris ĝin serĉi. Dum ŝia foresto la knabo, dezirante plaĉi al sia fratino, diris—Kara Margareto, mi esperas, ke vi ne kopios la ĉapelon, ĉar Alicko hieraŭ diris, ke vi ĉiam tion faras aŭ aĉetas similan—. Ĉar li tre ĝentile parolis, tre miris Petro, ke la fraŭlino ŝajne ekkoleris kaj forrapidis, ne atendante la revenon de Alicko.

Vespere, Petro ne trovis multajn okazojn por praktiki siajn bonfarojn. En la domo, oni faris feston, kaj li provis esti kompleza al la vizitantoj: ekzemple, ekvidinte du gejunulojn, kiuj sidas sur la ŝuparo en la mallumo, li senbrue eklumigis la elektran lumon apude; spite tiu pensema ago la junaj paroj tute ne estis danka, kaj, ankoraŭ unu fojon, kiam iu fraŭlino perdis buklon dum la danco kaj li redonis ĝin al ŝi poste, kiam ŝi sidis kaj parolis kun kelkaj gesinjoroj, lia frato maledikate kaj kolere forsendis lin. Mi diris, ke li ne trovis multajn okazojn—ne pro tio, ke li laciĝis bonfari—sed ĉar, sufiĉe frue en la vespero, li ricevis informon, ke lia patro deziras vidi lin en la biblioteko. Enirinte, li ekvidis policanon kun la palto.—Petro—diris lia patro—tiu ĉi polico diras, ke li hodiaŭ arrestis viron, kiu portas mian palton kaj, laŭ lia rakonto, estis vi, kiu donis ĝin al li.—Jes, paĉjo—respondis Petro, iom timigita pro la severa parolmaniero de sia patro—estis bonfaro, kaj, pro la Novjaro, mi deziris ĝojigi lin.—Atendu, Petro, ĝis mia reveno—diris la patro, kaj foriris kune kun la polico.

Jus tiam enkuris Alicko: “Petro”—ŝi ekkriis—“kion vi hodiaŭ diris al Margareto?” Ĉi tiun minuton mi ricevis letereton, en kiu ŝi skribas, ke neniam ŝi plu parolos al mi, kaj ke mi demandu de vi la kaŭzon.—Petro klarigis al ŝi kaj al la patrino sian trian bonfaron kaj la kialon.—“Petro”—subite demandis lin patrino.—“Ĉu estis vi, kiu malfermis la kaĝopordon?”—La patro tiumomente reeiris la ĉambron, kaj ĉiu, laŭtavoĉe, rakontas al li la hodiaŭajn bonfarojn de lia filo.

Kušante sur sia lito, Petro ja povas kompate kunsenti kun la batita kato, kaj, same kiel ĝi, bedaŭris la maljustecon kaj sendankemon de la homo. Baldaŭ alvenis lia patrino, kiu iom konsolis lin, kaj kiam ŝi demandis, ĉu li, la morgaŭan tagon, pli bone kondutos?—li, inter siaj plorĝemoj, diras,—Mi provos, panjo, mi provos, kaj almenaŭ mi promesas al vi, ke mi al neniu faros pluajn bonajn agojn.

—L. Swan, el Croydon.

SALUTO DE TAGIĜO

Aŭskultu la admonon de tagiĝo
Zorgu pri la nuna tag'
Ĉar gi estas vivo
Eĉ vivo de l' vivo.
En ĝia kurseto sin trovas ĉiuj veroj.
Kaj realajoj de via ekzisto:
La gloro de agado.
La Feliĉo de kreskado.
La Brilego de beleco.

Car hieraŭ estas nur songo
Kaj morgaŭ nur vizio;
Sed hodiaŭ bone vivata
Igas ĉiun hieraŭon songo de l' feliĉo
Kaj ĉiun morgaŭon vizio de l' espero
Bone do zorgu pri la tago nuna
Jen la saluto de l' tagiĝo.

THE GREETING OF THE DAWN

Listen to the admonition of the dawn;
Look to this day!
For it is life,
The very life of life.
In its brief course
Lie all the verities
And realities
Of your existence;
The glory of action,
The bliss of growth,
The splendor of beauty,

For yesterday is but a dream,
And tomorrow is only a vision,;
But today well-lived
Makes every yesterday
A dream of happiness,
And every to-morrow
A vision of hope;
Look well, therefore
To this day.
Such is the greeting of the dawn.

From Sanskrit—by unknown author.

"ON-TO-ANTWERP!"

There is going to be Universal Esperanto Congress in Antwerp, Belgium, next summer and it will be a great success.

Many of us somewhat vaguely hope to be among those present. The indications, however, point to the fact that we shall awaken from our deep slumber about the middle of next June and raise our hands to the skies bewailing our bad luck. Some of us will discover that about the only chance we have to see Antwerp is in the "movies", unless we put a mortgage on our home.

Esperantists as a rule are not very rich. They have a wealth of love for humanity, but alas, love, idealism and altruism are not always connected with dollars, they sometimes are not even second cousins, twice removed.

The only way the average Esperantist can pay his way to Antwerp is by systematic saving.

The suggestion that we form "On-to-Antwerp" clubs is very good.

Let's follow the example of the Legionnaires who enjoyed their trip to France last summer by organizing "On to Paris" savings clubs. By putting away a certain sum regularly, week by week for a number of months previous to their departure, they were enabled to pay for their trip, otherwise they would have been obliged to stay at home.

So let's get together and talk it over now, not next June.

Malriĉulo.

KRISTNASKA NOKTO

(Por bohema gazeto "Tesnopusne zabavy" skribis V. Cerny.

Kristnasko de malfeliĉa por Francujo jaro 1870 alvenis. Parizo ĝemis ĉirkaŭata per rondo de venkantaj Preusoj dum la cetera mondo ĝoje festis alvenon de plej belaj festoj de paco kaj kvieto. — Estis senbrua, stelriĉa antaŭvespero. Ĉirkauajon de Parizo kovris frešblanka neĝo brilanta en dubebla lumo de pala luno. Profilo de urbego kun palacoj, preĝejoj kaj bastionoj desegnis sin akre en stela ĉielo. Ĉie regis sankta servoĉeco. Nur post muroj estis vivo, en profundaj fosajoj, en kiuj ĉi tie kaj tie brulis malgranda fajro; ĉirkaŭ fajrejo, plej diverse grupigintaj staris francaj soldatoj kun malaltaj kepoj. Kelkaj interparolis, aliaj trinkis el boteloj kaj eĉ gaja strata kanteto sonis de ie. Estis nur malmultaj, kiuj, sidante servoĉe, rigardis malproksimen. Al tiuj apartenis eĉ juna kuraga kapitano; li profunde meditis, fiksante okulojn sencelen. . .

Li pensis pri hejmo ie en suda Francujo, en animo vidante siajn karajn ĉe komuna tablo sidantajn. Ne ĉiuj ĉeestas; unu loko estas malplena: estas la lia. — Infanoj demandas patrinon, kiam patro revenos kaj ĉu eĉ lin vizitos Jesueto. Juna, bela edzino respondas jese, sed samtempe ŝi deturnas kapon, por ke infanoj ne ekvidu larmojn en ŝiaj okuloj. Kaj ili nenion ekkonas; ili ne scias, ke ilia patro fruntestaras hodiaŭ en nigra foso kontraŭ malamiko, ĉiumomente preta oferi sian vivon al patrujo. (?) — — Lipoj de kapitano konvulsie ektremigis kaj nur pene li detenis larmon. —

"Sinjor' kapitano, mi petas obeeme kelke da minutoj liberaj," kaj, fingrojn haltante ĉe kepſildeto, starigis juna soldato antaŭ kapitano.

Ĉi tiu malreviĝis. Kiam soldato ripetis denove sian peton, li ekkriis mire: "Ĉu vi perdis prudenton? Ĉu vi ne scias, ke mi neniu devas eĉ nur por momento forpermesi?" "Kapitano, mi tamen kuragas peti permeson denove; vi tion ne bedaŭros."

"Neeble," respondis kapitano klare, "tiam mi devus permisi al tutu kompanio foriri en urbon." "Mi ne volas iri en urbon, sed tien," respondis soldato, montrante al remparoj de malamikoj, de kie etendiĝadis bruo kaj vokoj:

"Halt, wer da?" †

Kapitano miregita ekkriis: "Sensagulo! kion vi intencas fari tie — antaŭ malamikoj? Se vi forlasos fosajon, ili tuj komencos pafi sur vin kaj vi edziĝos kun morto." "Sed sinjor' kapitano, ne fariĝos tiel, se ili ne ekvidos ĉe mi batalilon. Mi vin petegas, ne volu ekscii mian intencion antaŭ ĝia plenumo." Kapitano konis soldaton kiel homon kleran, tre bone konatan en francaj literaturaj sferoj, kaj tiel,

* "Stenografiaj amuzoj."

† Halt', kiu estas?

ne timante ke la kuraĝulo faros malhoneston, li diris post momento: "Do mi permesas, sed nek per unu haro mi juras vian vivon."

Soldato salutis kaj foriris. Metinte sur teron sian paflon, li lerte elsaltis el fosajo sur neĝokovritan ebenajon. Liaj kolegoj atente rigardis super fosajojn por vidi, kio fariĝos.

Foririnto estis bone videbla en hela lunbrilo sur blanka neĝa tapiŝo. Germanaj postenoj silentiĝis: neniu kuraĝis pafi sur fremdulon, kiu haltis kaj salutis malamikon.

Kaj aŭdu! tra trankvila nokto sonas bela franca kanto kristnaska, per riĉa sono kaj kun varma entuziasmo kantata. Amikoj, eĉ malamikoj detenas spiron kaj aŭskultas per tuta animo. Neeldirebla ĉarmo okupis ilin.

Kanto sonas tra mallaŭta nokto kiel sono venanta el regionoj paradizaj, kie ekzistas nek krimo nek malamo. Ĉiu el brutalaj militistoj rememoras malproksiman patrujon kaj varman hejmon; en ĉies okuloj, dekutimintaj jam de longe plori, brilas larmo.

Kanto finiĝis. La soldato, salutinte, turniĝis kaj revenas al fosajo.

Malsupren saltinte, li estas superŝutita per laŭdaj vortoj; eĉ kapitano alrapidas kaj ekpremanante lian manon, esprimas siajn sentojn kaj dankojn.

Subite ĉiuj estas alvokitaj rigardi ankoraŭ unofoje post remparon: el malamika posteno eliras granda soldato kaj proksimiĝas; haltinte, li komencas kanti per forta voĉo unu el plej belaj kantoj germanaj. Surprizitaj Francoj aŭskultas ĝis al fino, kiam la soldato, salutinte laŭ ekzemplo de sia antaŭulo, reiras malaperi en fosajo.

Kaj aŭdu! El germanaj remparoj resoniĝis ĝojaj ekvokoj. "Weihnacht! Weihnacht!*" kaj entuziasmitaj Francoj laŭvice respondas Noel! Noel! † Por momento degelis glacia krusto sur la koroj de obstinaj malamikoj kaj ĉiujn kunigis ligilo de humaneco kaj de paco.—

Luna brilo estingiĝis, horizonto eklumiĝadas—ekiĝas kristnaska mateno. Griza nubo vualas montetojn ĉirkaŭantajn Parizon. Ŝajnas, ke ĉio dormas — subite ruĝa fulmo sur malproksima monto traboras malpezan nubon kaj en matena aero ekbruegas pafo kiel tondro; unua pre ŝa grenado eksplodis proksime de franca fosajo. El tiu eksonis klare unua salvo. Post kelke da momentoj similis ĉirkaŭajo de Parizo al gorĝo de granda vulkano eljetanta morton kaj detruon — — —

Pacaman nokton sekvis sangsoifa mateno. . . .

Trad. Kühnl Ed.

*Kristnako (germ., fr.)

KRONIKO NORDAMERIKA

Philadelphia.—La loka societo de samideanoj festis la 68an datrevenon de la naskotago de la aŭtoro de Esperanto per Barĉo en la Hotel Hanover, vendredon la 16an de Decembro. La Prezidanto, Joachimo Kalmus estis Tostestro kaj paroladojn faris Fino. Revell kaj Sroj. Hetzel, Rambo, Ware, kaj Pharo. Post la paroladoj la Sekretario eksposiciis kelkajn interesajn esperantajojn; inter aliaj, manskribitan poštkarton de la Majstro kaj kopion de la unua verko pri la lingvo publikigita en Ameriko,—la fama Henry Phillips'a traduko (1889) sur kies titolpaĝo estas la nun oftecititaj vortoj " . . . de Dr. Esperanto."

Early last month at Maxwell's Vegetarian Restaurant at 35 East Van Buren street, Chicago, Ill., organized Chicago Esperantists welcomed home one of their most enthusiastic members, P. P. Christensen, a lawyer by vocation and traveler by avocation. He just returned from Europe, where he spent a whole year in traveling and studying the sociological and economical questions at first hand, using Esperanto for that purpose in all non-English speaking countries.

His experiences over there made him bubble over with enthusiasm for the International help language, Esperanto, summarized in the following slogan—"Esperanto is the greatest Force in the World for International Understanding and Peace."

Samideano Herbert M. Scott — deziras ke ni anoneu, ke li ĉesis esti redaktoro de "Amerika Esperantisto" jam de oka de oktobro 1926, tial, ke ankoraŭ kelkaj Esperantistoj skribas al li supozante ke li estas redaktoro de nia gazeto.

"Education," a magazine for teachers issued by the Palmer Co. of Boston, will publish an article by Mr. H. W. Hetzel in the January number. At the conclusion of the usual announcement of the coming number the editor says in the December issue: "We hope to find some way to add to this nourishing bill of fare another item which may sound 'dry' to some in its announcement; but we assure our readers that it is both readable and important. It is entitled 'The International Language'. It concerns Esperanto which the League of Nations is not at all unlikely to presently recommend as a regular study in the schools of the leagued Nations. We should all be posted on this subject."

Los Angeles, Dec. 15, 1927.—Kelkaj el la geanoj de la malnova Esperanta Societo de Los Ángelo, kunvenas ĉe Gesinjoroj Beebe, 342 West 54th Street, por fari honoron al la naskotago de la aŭtoro de Internacia Lingvo, Esperanto.

La programo konsistas el Esperantaj kantoj, paroloj, deklamoj, legaĵoj, -kaj esperante, kaj angle, -violona muziko kaj frandaj manĝaĵoj.

La Programo

1. Ĉiuj kantas (a) "Ho, Mia Land' Vi Pri!" (b) "La Espero."
2. Sro. Walter E. Smith faras taŭgan tributon al la memoro de Dro. Zamenhof, kaj liaj ĉiam vivantaj verkaĵoj.
3. Violonsolo de Sro Ralph Bond—(a) "Mountain Maiden's Dream"—Ole Bull.
(b) "Rondo"—DeBeriot.
4. Sino. Beebe deklamas: "Vendredo Post-tagmeze ĉe La Kamplernejo."
5. Sino. Mabel G. Smith kantas—"Mian Koron Kaptis Vi."
Je la oka, kvardek okazis tertremeto; ĝi neniel timigas iujn e¹ ni kaj, post iom da diskutado, tia kia,— "Kio estas?", "Ĉu vi aŭdis ĝin?", "Ĉu la kuko eksplodis?", "Ĉu estas vere tertremo?", "Kioma horo estas?", "Kiom de tempo ĝi daŭis?" (nur kvar sekundojn), la programo antaŭeniras.
6. Sino. Ralph Bond legas el Amerika Esperantisto, pri la unua Esperanta lernejo en Usono.
7. Sino. Gochenouer deklamas "La Vojo" je ĝojplena mieno, kaj post multe da aplaŭdo, respondas je "Mario Havis Ŝafideton."
8. Sino. Beebe, Fino. Hilleary duetkantas,— "La Pikniko."
9. Violonsolo de Sro. Bond—(a) "Tryolean"—Danbe.
(b) "Scenes That Are Brightest" de Maritana—W. B. Wallace.
10. Refreſigiloj: Ĉiuj ĉirkaŭsidiĝas ĉe la manĝo tablo; kaj, ankaŭ estas metitaj du neokupitajn seĝojn en honoro de Gesinjoroj Parrish, kiu nun loĝas en Buffalo, kaj ne povas ĉeesti. Al tiuj ni kantas originale verkitan poemon (Autorino,—Bojogo).

Unu strofo sekvas:

"Ho kie, kaj ho kie estas Gesinjoroj Parrish?
Ho kie, kaj ho kie estas Gesinjoroj Parrish?

Ili iris for de ni,
Post mil, naŭcent, dektri;
Sed ĉiam en la korojn,
Ni tenadas la memorojn."

Dum la manĝeto Sro. Bond legas poemon leteron kiun li mem skribas en la jaro 1909, responde al poema letero, kiun li recevis de la sekretariino de la Societo, pro lia forestado de la klaso, kaj manko de mono en la kaso.

Ni kriegas pro Esperanto kaj la kuko:—

"E S P E R A N T O ! "

ESPERANTO! ESPERANTO!

Ĉu ni estas en gi?
Nia klubo dufoje ses,
Respondu Esperante.—Jes! Jes! Jes!"

Laste ni trinkas elektitan teon (blended by A. Schilling & Co., San Francisco).

Unu Tosto:

"Jen al niaj bonaj Gemastroj—ni esperas ke ĉiu venonta jaro estos pli bona ol la lasta,—al vi bonan sanon, riĉecon, feliciton, kaj bonajn amikojn. Kaj, por ĉiam, honoron al nia kara Majstro, Doktoro Lazaro Ludoviko Zamenhof."

Post la regalo, Sro. J. O. Beebe, fama konata sciencisto, montras kaj klarigas sian aregon da krajnoj, konkoj, ŝtonigajoj, ktp., post kiam ni kantas: "Malnovajn Gekonatajn Iam, ĉu Forgesos Ni?" kaj, "Hejmo, Dolĉa Hejmo."

Je la deka kaj duono ni disiĝas por unu jaro.

BELLE J. GOCHENOUER.

The Daily Texan—(first college daily in the South)—Dec. 15th, 1927—has on its front page—200 Students Enroll in New Esperanto Class—Aid to International Understanding—Kenngott—Many Universities Give Credit.

Approximately 200 university students have announced their intention of learning Esperanto, Professor Kenngott announced on Wednesday.

"Esperanto is an international auxiliary language and is not intended to supplant existing languages, but to help in international intercourse, trade, commerce, travel, education, and mutual understanding." This statement was made by Professor Kenngott, instructor in Esperanto.

CENTRAL OFFICE COMMUNICATIONS

PROGRESS OF MEMBERSHIP ENROLLMENT

We give here the progress made by each state in reaching the quota of members and subscriptions called for by the Finance Committee. The first column shows the quota (the same for both members and subscribers) the second column shows the members who have paid this year's dues and the third column those who have subscribed or renewed their subscription to Amerika Esperantisto. It is going to be very interesting to see which state or province will be the first to complete quota.

Quota	State	Membs	Subs	State	Quota	Membs	Subs	State	Quota	Membs	Subs
Ala.	10			Mass.	100	23	21	S. D.	10		
Ariz.	10	1	1	Mich.	100	4	4	Tenn.	10		
Ark.	10			Minn.	100	12	15	Tex.	25	2	3
Calif.	100	12	17	Miss.	5		1	Utah	10		
Col.	15	1	1	Mo.	50	1	1	Vt.	10	2	2
Conn.	15	3	4	Mont.	10	1	1	Va.	10		
Del.	15			Neb.	10	1	2	Wash.	25	3	2
D. C.	25	13	7	Nev.	5			W. Va.	15	7	1
Fla.	15	4	3	N. H.	15	1	1	Wis.	100	3	4
Ga.	10			N. J.	100	5	11	Wyo.	5		
Ida.	10		2	N. M.	5			Alaska	5	1	1
Ill.	100	15	18	N. Y.	200	17	15	Alberta	10	1	1
Ind.	25	3	4	N. C.	10			Manitoba	25	1	1
Iowa	50	3	4	N. Dak.	10	1	2	Ontario	50	2	2
Kan.	50	2	1	Ohio	100	15	42	Quebec	50		
Ky.	10	1	1	Okl.	10	2	2	Sask.	10		
La.	10	3	4	Ore.	15	1	1	B. Col.	25	1	1
Me.	10	3	2	Pa.	100	5	7	Mar. Prv. &			
Md.	25	7	6	R. I.	15	1	1	N. F.	10		
				S. C.	10						

Some progress has been made since our last report. But, owing to the holiday season, perhaps, some of the states failed to make any gains. We would do an injustice to Massachusetts if we did not confess to an error in our last report. The figures should have been 18 and 17. With this error corrected, a substantial gain is indicated. Some of the states showed large gains, if figured in percent. Combining the two columns for convenience, Illinois gained more than 200 %, Florida just 200 %, California more than 100 %, N. J. 100 %, Minnesota a trifle less than 100 %, Ohio 40 %, N. Y. 33 %. States reporting this time, not included before, Idaho, Kentucky, Missouri, New Hampshire, North Dakota, South Carolina, Alaska, Manitoba.

PROGRESS OF THE SPECIAL FUNDS

The gains have been quite small for the past month. The totals to date are for the Organization fund, \$130.60 from 23 contributors; Book Loan fund, \$166, from 11 contributors. The total for the two funds is \$296.60.

Now that Christmas is past, let us set out to finish this job. It certainly should be finished before the end of winter if we are to make the best use of this congress year.

MORE PUBLICITY DESIRABLE

Complaints have come to us that there is not sufficient publicity of the financial affairs of the Association. Perhaps there may be a feeling upon the part of some that bad conditions should not be made public. There are others who think no improvement can be made by concealment. I take the liberty to quote from a letter written by a Pennsylvania samideano to Pres. Hetzel only a few days ago.

"There are some hopeful signs which I recognize of increasing interest in this land. But the vital consideration is the financial support and the Organ of EANA does not enlighten me at all on that! I do not believe myself that financial interest and devotion can be maintained unless there be constant attention given to such public expression every month as will stimulate and excite competition in giving to the cause. The widow's mite may be vastly more than a rich man's dole, and may be worthy of a commendation not justified by the other's gift. But under the complex conditions existing we are forced to look on the practical side and raise money to do the work! I think amounts of donations with donors' names appended should be published every month and so soon as it can be practically arranged, leaflets should be mailed very freely, calling attention to the work and its value, with earnest solicitation for funds from those who never see Amerika Esperantisto."

Your secretary has suggested to the Executive Committee the advisability of publishing each month, the names and addresses of all persons enrolling as members or subscribing for A. E. Such publications would foster a more intimate acquaintance among the members as well as indicate the progress being made.

THE SOUL OF ESPERANTO

What is a soul? I shall not attempt to say. The dogmatist, the lexicographer, and the metaphysician have struggled to bring that elusive term within the confines of definition, but in vain. I do not attempt to define but I'll draw aside the obscuring veil and permit your mortal eyes a glimpse of that ineffable spirit, the soul of Esperanto. Who doubts that "Nia Afero" hath a soul let him read some of the soul breathing messages that reach our headquarters from day to day. We quote here from a "kara samideano" who in sending a material contribution accompanies it with a spiritual blessing. The size of the contribution is of little importance. But the spirit of the giver, the abiding faith, the deep conviction, the consecration, the longing to behold, transcend all material gifts. It is the soul of Esperanto.

"However, I am taking a chance on what I feel is the brain and the heart,—character of an honest man, with other like men behind him. My security in this loan is the character of the men who will handle it wisely, judiciously and honestly. I therefore enclose my personal check for one hundred (\$100.00) dollars, loaned at 5% till paid.

"Wife and I are old folks now, and not rich by any means. If we were rich this would be a gift instead of a loan to the great and needy cause of Esperanto.

"We are doing this because we are anxious to see Esperanto advance and grow in power and usefulness in this Usono, while we still live."

POSTKESTO DE LA REDAKTORO

No. 12.

Sino P. E. P.—Dankon por la letero.—Jes mi ricevis tiun sensencajon.

Sro. K. A. Susuki—Orange, Tex.—Dankon por via aprobo de A. E.

Rev. T. H.—Bremer, Iowa.—Via letero ricevita ĝia enhavo estos serioze konsiderata.

Al ĉiuj miaj amikoj, kiuj sendis al mi belajn kartojn kaj bondezirojn mi dankas el mia tuta koro.—J. J. B.—

A CORRECTION—In the December issue we gave 1869 for the birth of Dr. Zamenhof when it should have read 1859.

NOVAJOJ EL EKSTERLANDO

The following items are taken from the International Esperanto Service. (November—December, 1927, Nos. 11 and 12.)

Esperanto in the Service of Science.

The use of Esperanto is on the increase in Japanese scientific circles. Recently the University of Nagasaki sent Prof. Hazime Asada to Europe for the purpose of conducting an enquiry into the different methods of application of forensic medicine. Prof. Asada has used only Esperanto for making himself understood during his journey. He has already delivered lectures in that language in various European towns and is enchanted with the results. — A chief of section of the Japanese Ministry of Communications, Dr. Osaka has made the same experiment in Europe with equal success.

Esperanto in Education

The Mechini Institute, which has schools in every town in Italy, has placed Esperanto on its curriculum. — In accordance with the recommendation made by a special decree of the Prussian Ministry of Public Instruction, the college of Sprottau in Silesia has introduced the teaching of Esperanto in its three upper classes. — **The Commissariat of the Armenian people in Eriwan, Armenia, has authorized the introduction of Esperanto in all the upper classes of the continuation schools.**

Esperanto in Broadcasting

At its annual meeting in Lausanne, the General Assembly of the **International Union of Radiophony** adopted a resolution recommending the use of Esperanto in wireless. The Council of the Union confirmed this resolution by a further recommendation at its meeting in September at Como. Up to the present the following stations have begun to give effect to the Lausanne resolution: Zurich (series of addresses), Copenhagen, Kalundborg, Stuttgارد (relay Freiburg), Breslau, Barcelona (5 EAJ 1).

Radio—Belgique, Brussels (announces weekly programs), Konigsberg (relay Danzig), Tallin (Estonia), Geneva, not counting all the stations giving Esperanto lessons by wireless.

Lectures in Esperanto have been broadcast by the stations at Shanghai, Stockholm, Oslo, Danzig, Warsaw, Brisbane, (Australia).

Radio—Geneva has just commenced a new Esperanto course every Thursday. — The station Nagoja (JOCK), Japan, broadcast the first wireless Esperanto lesson in Japan on Sept. 20th, 1927. — The Hamburg station relays Bremen — Hanover, and the Russian stations of Harkow (every Wednesday), Leningrad (every Friday), Moscow (every day), and Odessa (every Wednesday) continue their regular broadcastings in Esperanto.

The Japanese Railways and Esperanto

A book has just appeared in Japan which shows how increasingly Esperanto is used. The Ministry of Railways in Tokio has published in Esperanto an handsome volume of 100 pages on Japan designed to facilitate traveling in that country by supplying foreign visitors with all desirable information.

Esperanto in Touring

The Tourist Offices continue to publish their plans, etc., in Esperanto. — Recently the towns of Budapest, Albertville (Haute Savoie), Norderney (Germany), Padua, Cologne (2nd edition), Wiesbaden (2nd edition), Zutphen (Netherlands), have published their guides in Esperanto. — The Tourist "Cedok," in Praha, has adopted the same method for making known to foreigners the beauties of the Tatra mountains.

Esperanto in South America

The Esperanto movement in South America is once more attaining the dimensions that it had before the World War. National Associations for the propaganda of the language have been formed in Peru and Paraguay. — A national society is being organized in Chili. — The Brazilian Esperantist League has for years past been in the front rank of the movement in America. The French architect Agache, who was visiting Brazil, has delivered a number of lectures on city planning in Esperanto to large audiences.

Shorthand and Esperanto

Dr. F. von Kunowski, the courageous champion of a genuinely popular shorthand and one of the most remarkable figures among the German inventors of shorthand, published a short time ago a very interesting scheme of international shorthand. For the purpose of facilitating the diffusion of his ideas throughout the world the author has made use of Esperanto in his publication.

Esperanto at the Brussels Shorthand Congress.

After a discussion in Esperanto, summarized in French, the International shorthand congress at Brussels unanimously adopted the following resolution:

With a view to assisting the normal diffusion of Esperanto, it is to be desired that all Esperanto organizations should urge their members to study Esperanto shorthand and endeavor to create in their midst a nucleus of Esperanto shorthand-writers."

INTERNATIONAL LANGUAGE

November, 1927. London, England.

Radio ignores language boundaries, and from the earliest Morse experiments it has been essentially international. But its progress has been hampered by the language difficulty, and during the last five years the experts dealing with various aspects of wireless telegraphy and telephony have more and more realized the necessity of a common auxiliary language. As a result the growth of Esperanto broadcasting in nearly all countries has been very rapid. Its adoption by radio as the international language is inevitable, for there can be no doubt that radio can never fulfil its wonderful possibilities without an accepted common tongue, and national jealousies make it impossible for a national language to be exalted to that proud position.

Esperanto has justified its claim; it is simple, clear and efficient.

We give below a summary of its past services to radio and its present position.

Esperanto was first broadcast in 1922, when Station WWJ, Newark, New Jersey, broadcast three times, and the London Station 2LO broadcast a song in Esperanto in connection with a lecture on "Radio" at the London Esperanto Club.

There were about a dozen transmissions in 1923 from stations in England, Scotland, the U. S. A., Canada and Russia. Esperanto showed itself suitable in every way for broadcasting, and as a consequence was used by many more stations in 1924. Since then the number of broadcasts, and stations using the language, has steadily and rapidly increased, and it is calculated that by Easter of this year 140 stations in 31 countries had used Esperanto. Of these more than seventy have given, or are still giving, courses of instruction in Esperanto.

In August, 1924, the American Radio Relay League, the largest radio organization in the world, adopted Esperanto as its official international language, after a two years' survey of the auxiliary language problem.

HEROLDO DE ESPERANTO (JAPANUJO)

No. 1—Julio-Augusto 1927. Granda Vortaro aperas en Japanujo. Plena Japana Esperanta Vortaro de T. Clif estis eldonita de Japana E. Associo. La vortaro estas 1700 paĝa, kaj enhavas pli ol 65,000 vortojn! Laboro de 7 jaroj.

Esperanto instruata ĉe kolegio. Oni enkondulsis lecionojn de E. en Mergi Farmacia Kolegio, Tokio. 300 lernantoj.

20a Univ. Kongreso de Esperanto Antverpeno 3—11 aŭgusto 1928. Post la bona impresi, kiun post lasis la Danzig a Kongreso, L. K. K. de la 20a jam nun invitas al sinanonco. Kotizo so. fr. 25.

LA PROGRESO.

September, 1927

ESPERANTO RADIO PROGRAM

Laŭ la propono de Radio-Geneve la Internacia Unuiĝo de Radio-stacioj alprenis gravan decidon en sia jarkongreso en Lausanne. Ĝi rekomendis al ĉiuj radiofanoj stacioj denun provi ĉiusemajnan regulan paroladon en Esperanto por la eksterlando kaj eĉ anonci ĉintage en nia lingvo sian titolon kaj ondlongecon. Sro Dro Privat diris en ĉefartikolo de la gazeto Esperanto, ke li esperas, ke ĉiuj Esperanto-grupoj klopodos havigi al sia urba radio-stacio unu aŭ du sindonajn dejorantojn por helpi en tiu afero.

Li prave diras: la sukceso aŭ malsukceso de tiu grava pašo havos nekalkuleblajn sekvojn por la disvastigo de nia lingvo.

Sed ne sole la Esperanto-grupoj klopodos helpi en tiu afero, ĉiu esperantisto devas helpi, ke tiu afero ne malsukcesu. Neniam ekzistis favora tempo por la disvastigo de nia lingvo kaj certe ankaŭ neniam ekzistos favora tempo por propagandi Esperanton.

La sendstacioj jugas pri siaj sukcesoj laŭ la nombro de la ricevitaj karto, leteroj kaj aliaj sciigoj. Pro tio estas necese, ke ĉiu esperantisto, observu la dissendojn en Esperanto kaj sciigu al la sendstacio sian aprobon kaj aliajn dezirojn. Jam hodiaŭ estas eble per bonaj aparatoj aŭskulti preskaŭ al ĉiuj sendstacioj en Eŭropo. Se la sendoj estas plifortigataj en la sama maniero, baldaŭ ĉiuj radiistoj aŭskultos ĉiujn sendojn eksterlandajn. Tiam nepre estos necese, havi internacian radio-lingvon. Ne ekzistas pli simpla vojo, ol la esperanta lingvo.

LA SUNO HISPANA

Sukcesoj de Esperanto en la Stenografia Kampo

October, 1927

Dum la Internacia Kongreso de Stenografio, kiu okazis en Bruselo de la 4a ĝis la 8a de aŭgusto 1927, Esperanto estis ne nur akceptita sed ankaŭ uzita.

LA ESKIMA LINGVO

Se iu trovas ke Esperanto estas tre facile lernebla, li sendube ne tiel pensus pri la lingvo eskima, lingvo parolata, kun malgranda ŝango dialekta, de la oriento de Grenlando ĝis la okcidento de Alasko kaj eĉ trans la Beringa Markolo ĝis la orienta pintajo de Siberio.

La lingvo de la eskimoj estas ege malfacila por alilanduloj. Okcidenta eŭropano inteligenta kaj lingvema, eble povas lerni dum kelkaj monatoj iun alian okcident-eŭropian lingvon almenaŭ sufiĉe bone por diri la plej ordinarajn frazojn-laŭmaniere kompreneble—kaj post du aŭ tri jaroj eble spertiĝos, kvankam lia akcento nasklanda daŭras. Por eŭropano la eskima lingvo estas alia afero!

En la angla lingvo oni ordinare ne uzas pli ol kvar-kvin miloj da vortoj; sed eskima sinjoro ne povas sekvi sian ĉiutagan vojon sen la helpo de 12,000 vortoj. En la angla lingvo ekzistas nur kvar formoj de substantivo (girl, girl's, girls, girls'), la greka lingvo havas dek-kvar, kaj la eskima lingvo havas kelke da centoj!

Oni kalkulas, ke por anglo estus pli facile lerni la lingvojn latinan, grekan kaj rusan ol lerni nur la eskiman lingvon, supozante ke li havu egalajn helpojn de lernolibroj kaj instruistoj.

Pro tiu ĉi granda malfacilajo, la arktaj esploristoj eĉ ne provas lerni la lingvon, krom du aŭ tri esploristoj kiuj iris al tiu parto de la mondo kiel antropologoj. La "lingvo" parolata de la aliaj esploristoj estas, fakte, artefarita jargono. Balenkaptista ŝipkapitano, eĉ post tridekjara vagado en la arktikaj regionoj (kiu estas duoble pli longtempe restado ol foris iu esploristo krom Rasmussen) kutime povas uzi nur 400 nefleksiitajn vortojn. Ili vere bezonas 12,000 multifleksiitajn vortojn por esprimi siajn ideojn al la eskimoj kaj ricevi iliajn ideojn.

D. W. M. JENKINS,
Toronto, Kanado.

BOOK REVIEW

Robinson Kruso, legolibro por Geknaboj laŭ Campe, kompilita kaj tradukita de H. J. Bulthuis, L.K., 9 1/2 /6, 127 paĝoj, W. J. Thieme kaj Ko., Zutphin, Holando, prezo nekonata.

La enkondukaj vortoj estas jene:

"Robinson Kruso" estas klasika verko.

Niaj geavoj vivis kun la heroo de "Daniel Defoe" sur lia insulo kaj niaj genepoj kun li suferos, esperos kaj ĝojos pro ĉiu eltrovo, per kiu lia vivo fariĝas pli elportebla. Robinsono unuigas en si ĉiujn karakterajn ecojn, kiuj faras lin aminda de infanoj, kaj lia akompanado estos por ili bona en morala kaj intelekta senco.

El la multaj eldonoj de "Robinsono" en nia lando troviĝas preskaŭ neniu, kiu taŭgas kiel legolibro en la lernejoj, ili ĉiuj estas tro dikaj, kelkfoje pli ol tri-cent paĝaj en kiujn dronas la simplaj aventuroj de Robinsono. Por la grandega superfluajo la portreto de la heroo estas ŝovata flanken. Tial mi prenis sur min la taskon verki tian simplan rakonton pri la aventuroj de Robinsono por geknaboj, kian "Rousseau" deziris meti en la manojn de siaj lernantoj.

La supre starantajn liniojn skribis en la jaro 1898a la holanda lernejestro M. K. de Jong en Deventer. Li ne verkis sian rakonton senfrukte, ĉar en la jaro 1922 aperis la tria eldono.

Mi libere tradukis la verkon de la holanda lernejestro kaj se mi sukcessis liveri ion taŭgan kaj uzindan por la junaj esperantistoj, kiuj ĝis nun havas nur malmultajn legajojn, mi estos feliĉa, ĉar tiam mi utile uzis la horojn, kiujn mi bezonis tradukante ĉi tiun libreton kaj aldonante al ĝi klarigajn notojn, ĝis nun mankantajn al preskaŭ ĉiuj libroj por la junularo." H. K. Bulthuis, L.K.

This is a very interesting book and in many ways. Its use in schools would be of great value especially in Holland, or for the student there who has had to study alone.

On page V is given the sounds of the letters — all definitions are given in the Holland language.

On pages VI, VII, VIII is given the grammar of Esperanto with examples. On page IX the prepositions also with examples, pages X and XI treat of adverbs, prefixes and suffixes—a concise yet practical grammar.

Pages 1 to and including 83 are devoted to the story of Robinson Kruso with excellent illustrations. Pages 84 to 109 contain a list of words found in the various chapters, as before, the definitions are in the Holland language, the words are alphabetically divided, easily found and become less as the reader has learned those previously used.

On page 110 there begins a series of questions in Esperanto divided into and referring to each chapter as: "Kiam negocisto vivis (logis) en Hamburgo?" These questions require 17 pages.

It is easy to see the great value of this book, as the story is widely known and fascinating for old and young. If the Holland text could be replaced by English, the book could be advantageously used wherever the English language is known.

The arrangement of the grammar, vocabulary, questions and the translation were all made by H. J. Bulthuis, L.K., who seems to never weary in his extensive and praiseworthy writings and is a guarantee of the worth of the entire book. The type is especially clear and the paper durable as required in a book of this character.

EDSPA

La Kartu Mistera verkita de Cleveland Moffet, Tradukis Edward S. Payson, Eldonejo: British Esperanto Association, London. Jam antaŭ kelka tempo aperis ĉi tiu leginda libreto. Pro malhelpoj diversaj recenzo ne ĝis nun aperis en Amerika Esperantisto. Bedaŭrinde, ĉar la vere interesa rakonto, kies mistero S-ro Payson solvis por la legantoj, estas klare presita, kaj la traduko estas la kutime zorga stilo de S-ro Payson; tial la libro meritas esti rekomendita al nia legantaro.

Sed nervemaj samideanoj ne elektu la tempon jus antaŭ enlitigo por la legando! Aŭ ilia dormo eble estos tre malkvieta! Prezo \$0.35. Havebla ĉe E. A. N. A. Oficejo 1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.

P. E. P.

E. A. N. A. OFFICERS AND COMMITTEES

President: Henry W. Hetzel, West Phila High School for Boys, Philadelphia, Pa.
 Vice-President: Dr. Raymond T. Bye, Moylan, Pa.
 Secretary: Charles W. Barnes, 1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.
 Assistant Secretary: Dr. Lehman Wendell, 615 La Salle Bldg., Minneapolis, Minn.
 Treasurer: Miss Amy C. Leavitt, 706 11th St., N. W., Washington, D. C.
 Executive Committee: D. E. Parrish, Chairman, 109 Fordham Drive, Buffalo, N. Y.
 Joseph J. Burita, 4410 Dover St., Chicago, Ill.
 Henry W. Libby, 682 Endicott Bldg., St. Paul, Minn.
 Finance Committee: Henry W. Libby, Chairman, 682 Endicott Bldg., St. Paul, Minn.
 Miss Amy C. Leavitt, 706 11th St., N. W., Washington, D. C.
 Mr. K. M. Morrison, 3544 Colfax Ave., Minneapolis, Minn.
 Publications Committee: J. J. Burita, Chairman, 4410 Dover St., Chicago, Ill.
 George W. Lee, 49 Federal St., Boston, Mass.
 Mrs. D. E. Parrish, 109 Fordham Drive, Buffalo, N. Y.
 Propaganda Committee: Fred A. Hamann, Chairman, 481 63rd St., Wauwatosa, Wis.
 Miss E. J. Meriam, 50 Congress St., Boston, Mass.

Matter intended for publication in Amerika Esperantisto may be sent either to the new headquarters of the Secretary at St. Paul, or direct to J. J. Burita, Chairman of the Publications Committee, in Chicago, Ill.

Make complaints promptly. Courteous complaints promptly made increase the efficiency of our office. CHARLES W. BARNES, Secretary.

THE KENNGOTT BOOKS

ILUSTRITA RAKONTETOJ by A. Kenngott.

Little Stories with questions and illustrative pictures on opposite pages. Fine for making conversation. Can be used with lernolibro after a few elementary lessons.

INTERNACIA DIALOGARO by various authors.

These dialogues written in excellent style afford an easy approach to Conversational Esperanto, and serve well as the first reading matter after the lernolibro.

These books issued by the Internacia Eldonejo of which Prof. Kenngott is the editor, may be had at 25 cents a copy from Central Office of E. A. N. A. 1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.

THE PAYSON BOOKS

No one has done more than Edward S. Payson toward the creation of an American Esperanto Literature. Former President, and now Honorary President of E. A. N. A., and Fellow of B. E. A., he holds first rank among the Esperantists of two continents. All his books are of the highest merit, as attested by the continued sales throughout the Esperanto reading world. This excellent group of literature is commended to all Esperantists.

ROZUJO CIUMILJARA.....	\$.35	PALACO DE DANGERO, de luxe binding.....	1.50
BLANCH MAID OF LILLE.....	.35	MIMI	\$.35
AKROBATO DE NIA SIN- JORINO35	LA KARTO MISTERIA35
		MISERERE-THAIS50

Order from ESPERANTO ASSOCIATION of NORTH AMERICA
 1001 Commerce Bldg., St. Paul, Minn.

Something New!

Something Novel!

FOR THE TRAVELER

The party that sails July 7th,

Will **enjoy** an extensive travel programme outlined by Dr. Edmond Privat, President of the Universal Esperanto Association.

Will be **entertained** in various European cities by Esperantists who will give correct interpretations of their countries.

Will **attend** the Antwerp Congress, which is expected to be the finest conference ever held by the Universal Esperanto Association.

Write for information about the tour preceding the conference or the trip directly to the conference, or about classes being formed for non-Esperantists.

Address:

AMERIKA ESPERANTISTO

1001 Commerce Bldg.

or

St. Paul, Minn.

WORLD ACQUAINTANCE TRAVEL, Inc.

51 West 49th Street.

New York City

STUDY ESPERANTO AT HOME

with the University of Minnesota, offering you a Correspondence Study Course.

NO MATTER WHERE YOU LIVE

AUTHENTIC INSTRUCTION—by an official of The Esperanto Association of North America.

INTERNATIONAL CONNECTIONS—Students correspond with Esperantists in other countries.

SPECIAL GROUP-STUDY PLAN—Several may study together, for one fee.

SUPPLEMENTED BY RADIO—for those in range of WLB, University of Minnesota Broadcasting Station (wave length 245.8; frequency 1220). Wednesdays, 7:30 to 8:30 p. m. over WLB.

For particulars address

GENERAL EXTENSION DIVISION

University of Minnesota

Room 418

Minneapolis, Minn.

ABRIDGED BOOK LIST

INSTRUCTION

Esperanto for beginners..	copy	\$.10
The Esperanto Teacher, Fryer	copy	.40
Spoken Esperanto, Frost,		
paper	copy	.60
Cloth	copy	1.00
Universala Esperantistigilo 4		
booklets, illust.	copy	1.00
Practical Grammar of Esperanto, Kellerman-Reed.	copy	.75
Grammar-Commentary, Cox		
.....	copy	1.25
Tra La Jaro, Wady (direct method) nur en Esperanto		
.....	copy	.75

ELEMENTARY READING

Fundamenta Krestomatio, Zamenhof, paper	copy	1.25
Illustritaj Rakontoj, Keng-got	copy	.25
Internacia Dialogaro	copy	.25
Sep Ridoj, Wendell.....	copy	.25
Sub la Meznokta Suno, Wendell	copy	.50
Rakontoj kaj Aventuroj..	copy	.15
La Mopso de Lia Onklo, Chase	copy	.15
Prince Vanc', (Bates) Harris	copy	.35
Genevra, Privat, drama..	copy	.35
Karlo, Privat, narrative..	copy	.20

ESPERANTO LITERATURE

Palaco de Daniero, (Wagnalls) Payson	copy	1.50
Rozujo Ĉiumiljara, (Wagnalls) Payson	copy	.35
Mimi, (Giesy) Payson...	copy	.35
Blanch, Maid of Lille, Payson	copy	.35
Karto Mistera, La, (Moffett) Payson	copy	.35
Miserere—Thais	copy	.50
Akrobato de Nia Sinjorino, Payson	copy	.35

ESPERANTO LITERATURE—Cont.

Patrino Anserino, Stoner.	copy	.25
Tri Angloj Alilande, Merchant	copy	.35
Morto de la Deligito de UEA, Hohlo, comedy	copy	.15
Kiel Mi Scias ke la Mortintoj Revenas	copy	.45
Pro Istar, Luyken.....	copy	1.75
Kiel Plaĉas al Vi, Shakespeare, Kelerman, lux bind....	copy	.75
Pro Kio?, Argus, kriminal-romano	copy	
Josef Kaj la Edzino de Potifar	copy	1.75

ESPERANTO LANGUAGE AND HISTORY

Vivo de Zamenhof, Privat.....	copy	1.00
Historio de la Lingvo Esp. cloth, part 1, 1.00; 2d.	copy	1.75
Lastaj Tagoj de D-ro Zamenhof	copy	.50
Jos. Rhodes, Fruaj Tagoj de Esp. en Anglujo.....	copy	1.25
Jarlibro de Lingva Kom. kaj Gia Akademio, 1927..	copy	.25
League of Nations Report on Esperanto	copy	.15
International Lang. Past, Present, & Future, (Eng.).	copy	.40

BIBLES

Nova Testamento, .85, Bible, cloth, plain paper.....	1.75
Bible, cloth, India paper, 2.50, Morocco, Ind. P.....	3.50
Bible, Persian Yap, India P...	5.50

DICTIONARIES

Key to Esperanto, 5c each, 15 for 50c, per hundred.....	3.00
Handy Pocket Dictionary.....	.15
Edinburgh Pocket Dict. Eng.-Esp. & Esp.-Eng., cloth....	.60
Fulcher-Long Eng.-Esp., cloth	2.00
Millidge Esp.-Eng. with index to English words.....	3.00

All inquiries answered promptly. Special prices quoted on orders of 50 or more copies of any of above books.

ESPERANTO ASSOCIATION OF NORTH AMERICA
Central Office, St. Paul, Minn.